

УДК 81'42

О структуре русскоязычных креолизированных мемов

Губич Полина Андреевна

Могилевский государственный университет имени А. А. Кулешова
(г. Могилев, Республика Беларусь)

gubich@m.msu.by

В статье описывается креолизированный мем как жанр интернет-коммуникации. Анализируется структура русскоязычных креолизированных мемов.

The article describes the creolized meme as a genre of Internet discourse. The structure of Russian creolized memes is analyzed.

Ключевые слова: русский язык, мем, интернет-мем, креолизованный мем, интернет-коммуникация, жанр

Keywords: Russian, meme, Internet meme, creolized meme, Internet discourse, genre

Креолизованные интернет-мемы – это разновидность креолизованных текстов, состоящих из изображения, сопровождающегося надписью [4, с. 77]. Согласно классификации интернет-мемов, предложенной Ю. В. Щуриной, по структуре мемы подразделяются на двусоставные мемы, компаративные мемы и метамемы [7, с. 88]. Двусоставные мемы состоят из двухчастного высказывания (завязка и развязка шутки), вступающего в сложные смысловые отношения с визуальным материалом [7, с. 88]. В компаративных мемах несколько изображений или высказываний сопоставляются. Мемы, понимание которых основывается на отсылках к другим мемам, называются метамемы.

Интернет-мемы представляют собой существенную часть интернет-коммуникации [6], выделяются в особый жанр интернет-дискурса [3]. Мемы в русскоязычном пространстве интернет-коммуникации во-многом копируют мемы англоязычной интернет-коммуникации [5], нередко образуют комбинации русско-английских и англо-русских визуальных и текстовых компонентов. Поэтому мемы стали частью дидактического материала в современных пособиях по изучению иностранного языка [1; 2].

Рассмотрим структуру некоторых русскоязычных креолизованных мемов на примерах, источниками которых выступили некоторые из наиболее популярных интернет-мемов за период с 2020 по 2022 год по версии сайтов ВКонтакте (<https://vk.com/>), X (<https://x.com/>), а также сайтов Memepedia (<https://memepedia.ru/>) и Know Your Meme (<https://knowyourmeme.com/>).

Примером двусоставного мема может служить рисунок 1, на котором визуальная часть представлена изображением скелета, а вербальная часть представлена двухчастным высказыванием. Первая часть (завязка) – «*Прошел игру на 100% в режиме хардкор?*», а вторая часть (панчлайн) – «*А может лучше пройдеши собеседование на работу?*». У неподготовленного интернет-пользователя могут возникнуть трудности с пониманием данного примера, так как связь картинки и текста здесь выражена слабо. Причиной тому является то, что данный мем относится к серии постироничных мемов, где картинка и текст зачастую не связаны между собой по смыслу. Однако именно это и является причиной того, что абсурдность мема способствует созданию комического эффекта.



Рисунок 1.



Рисунок 2.



Рисунок 3.

Примером компаративного мема является рисунок 2, на котором представлен мем из серии «Поридж» (от англ. “porridge” – «каша»), высмеивающий поколение зумеров (людей, родившиеся в период с 1997 по 2012 год), которое не принимает устаревшие явления, но восхищается их аналогами, в названии которых используются англицизмы. В данных мемах зумер зачастую изображается в очках и с выбритыми висками. Мемы «Поридж» состоят из двух частей, в первой из которых персонаж отрицает какое-то понятие, а во второй принимает его. Так, на рисунке 2 зумер отрицает понятие «огород», но с восхищением относится к его аналогу «плэнтспейс». Отличительной характеристикой данных мемов является использование англицизмов.

На рисунке 3 изображен пример метамема. Мем относится к серии «Нет ничего сильнее семьи» с персонажем франшизы «Форсаж» (“Fast & Furious”) Домиником Торетто. В мемах этой серии Торетто попадает в различные киновселенные и оправдывает любые действия словами о семье. Пример: «Ты не одолеешь меня», «Ну да, знаю, но семья одолеет». Вторым персонажем мема является Хела из фильма «Тор: Рагнарёк»

(“Thor: Ragnarok”) 2017 года. Фон мема также является кадром из этого фильма. Адресату для понимания данного мема лишь требуется знать персонажей, представленных в его вербальной части.

Таким образом, креолизованные мемы в русскоязычной интернет-коммуникации подразделяются на двусоставные мемы, компаративные мемы и метамемы.

Список литературы

1. Василенко, Е. Н. English. Perspective 2 : учеб. пособие / Е. Н. Василенко, П. А. Губич, М. Дубин. – Минск : РИВШ, 2024. – 628 с.
2. Василенко, Е. Н. English. Developing Speaking and Writing Skills : учеб. пособие : в 2 ч. / Е. Н. Василенко, Е. Е. Иванов, А. Н. Пестернёва. – Минск : РИВШ, 2023. – Ч. 2. – 216 с.
3. Василенко, Е. Н. Жанровая организация интернет-дискурса / Е. Н. Василенко // Кулешовские чтения : сб. науч. статей / под ред. Т. В. Мосейчук. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2020. – С. 18–22.
4. Губич, П. А. Креолизованные мемы в жанровой системе интернет-коммуникаций (на материале русского языка) / П. А. Губич // «Благословенны первые шаги...» : сб. работ молодых исследователей. Вып. 17. – Магнитогорск : МГТУ им. Г.И. Носова, 2023. – С. 75–80.
5. Губич, П. А. Языковые особенности англоязычных креолизованных мемов / П. А. Губич // Теоретические и практические предпосылки подготовки полилингвальных специалистов в УВО : сб. статей. – Могилев : МГУ имени А. А. Кулешова, 2024. – С. 100–102.
6. Щурина, Ю. В. Интернет-мемы как феномен интернет-коммуникации / Ю. В. Щурина // Научный диалог. – 2012. – №3. – С. 160–172.
7. Щурина, Ю. В. Интернет-мемы: проблема типологии / Ю. В. Щурина // Вестник Череповецкого гос. ун-та. – 2014. – №6 (59). – С. 85–89.